

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 76 (2010)  
**Heft:** [1]  
  
**Nachruf:** Obituaries : Eileen Josephine Dorflinger : 7 May 1922 - 16 November 2009  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Alois Melchior Nolly

27 May 1920 - 23 December 2009

Alois Nolly (known to us as Lou) was the oldest of four children (three boys and a girl) whose mum and dad were Swiss. Due to this Lou was fluent in Swiss-German, and he taught his parents English!!! He worked on his parents' farm on Sole Road, Stratford, and shortly after World War 2 he married Joan. They were blessed with six children - Margaret, Alan, Paul, Dennis, Linda and Karen. They purchased the Nolly family farm, and were well-known Jersey Breeders. Their Stud was called 'Nukuloa' named after a small village in Fiji where Lou was based during the second World War.

Lou was the last living Foundation Member of the Taranaki Swiss Club, and at one time was an office holder on the committee. His great passion was shooting, and he spent many hours practicing his hobby and also teaching other people his favourite sport. Lou donated a trophy for the Shooting Club which is still competed for today. Lou and Joan seldom missed Swiss Club functions and also enjoyed many trips away until ill-health forced them to reduce their active involvement in our Club. Although born in New Zealand, Lou was very proud of his Swiss heritage, and together with Joan thoroughly enjoyed our Swiss culture and traditions. Several years ago, they enjoyed a wonderful trip to Switzerland.

Lou spent seven years at Maryann Resthome, where Joan regularly visited him on her scooter.

The Taranaki Swiss Club and the Swiss Society of New Zealand extend their deepest sympathy to Joan, Margaret, Alan, Paul, Dennis, Linda, Karen and families.



## Eileen Josephine Dorflinger

7 May 1922 - 16 November 2009

Eileen was born in Stratford on 7th May 1922. After leaving school she worked in the office of Lucas's Drapery Store. Eileen met the late Don Dorflinger whilst he was working at Popes Plumbing where he gained his Trade Certificate. They were married on 6th June 1945, and then returned to work on the family farm at Mahoe. Eileen was a real town girl and took some time to adapt to farm life, but she did get to enjoy the lifestyle. Eileen and Don had five children; Marie, Christine (who sadly died aged 14), Robert, Annette and Clare.

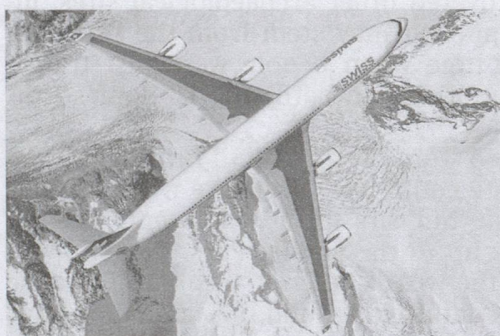
Eileen thoroughly enjoyed the Swiss culture and loved the Swiss music and functions at the Swiss Club.

Eileen passed away on 16th November 2009 after a short illness. She will be very sadly missed by all her family and extended family.

The Taranaki Swiss Club and the Swiss Society of New Zealand extend their sincere sympathy to Eileen's family.

*Wer das Leben liebt und den Tod nicht scheut,  
geht fröhlich durch die sinkende Zeit.*

Theodor Körner



QUALITY, **SWISS** MADE.

A STAR ALLIANCE MEMBER



## The quality of a Swiss watch, neatly packaged in an airline.

It's the small things that make an airline great. At SWISS, we pay attention to every detail of our service. From personal assistance, to inflight cuisine and entertainment programmes: it all makes a difference. And with every flight we get just a little bit better. So you can count on enjoying your time on board. Enjoy competitive and flexible airfares to Switzerland and onto Europe with connections via Hong Kong, Shanghai and Los Angeles. For further information on Swiss airfares from New Zealand contact your local bonded Travel Agent or visit [SWISS.COM](http://SWISS.COM).

**SWISS.COM**